

太空头

[美] 迈克尔·刘易斯 著

何正云 译



《说瑞》

泡沫破裂的狼藉中，某些个市场，从而大赚一笔？——一笔？——，从而大赚一笔？

知名专家学者 巴曙松 钟伟 刘煜辉 王世渝 刘彦斌 但斌

六大主流财经媒体 《中国证券报》《上海证券报》《证券日报》、

《经济参考报》《投资者报》《钱经》

六大主流财经网站 新浪、腾讯、搜狐、凤凰网、新华网、和讯网 联袂推荐！

THE BIG
SHORT

Inside the Doomsday Machine

《纽约时报》
畅销书冠军



中信出版社·CHINA CITIC PRESS

THE BIG SHORT

「美」迈克尔·刘易斯 著 何止云 译

大空头

中信出版社
CHINACITICPRESS

图书在版编目(CIP)数据

大空头 / (美) 刘易斯著; 何正云译. —北京: 中信出版社, 2011.1

书名原文: The Big Short

ISBN 978-7-5086-2581-2

I. 大… II. ①刘… ②何… III. 金融体系—研究 IV. F830.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 232901 号

The Big Short: Inside the Doomsday Machine by Michael Lewis

Copyright © 2009 by Michael Lewis

Simplified Chinese translation copyright © 2010 by China CITIC Press

Published by arrangement with Writers House, LLC

All rights reserved

本书仅限于中国大陆地区发行销售



大空头

DAKONGTOU

著 者: [美] 迈克尔·刘易斯

译 者: 何正云

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)
(CITIC Publishing Group)

承印者: 北京牛山世兴印刷厂

开 本: 787mm×1092mm 1/16 印 张: 17.5 字 数: 231 千字

版 次: 2011 年 1 月第 1 版 印 次: 2011 年 4 月第 4 次印刷

京权图字: 01-2010-3136

书 号: ISBN 978-7-5086-2581-2 / F · 2199

定 价: 42.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84849283

<http://www.publish.citic.com>

服务传真: 010-84849000

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

如果一个人没有形成任何成见，就算他再笨，他也能够理解最困难的问题。但是，如果一个人坚信，那些摆在他面前的问题他早已了然于胸，没有任何的疑虑，那么，就算他再聪明，他也无法理解最简单的事情。

——列夫·托尔斯泰，1897年

专家媒体热评

《大空头》将金融机构规避风险比喻成甩鞭子游戏，了解更多信息的金融机构想尽办法将衍生品转让给市场中不太了解这些产品的其他机构，华尔街上尔虞我诈、弱肉强食的特性展现得淋漓尽致。

巴曙松，国务院发展研究中心金融研究所副所长

全球正在发生微妙的多空转换，欧美日等富裕国家人口渐渐老化和耽于安逸，冒险、创业和发明能力下滑，用私人或政府的债务支撑着过度虚拟化的经济；“金砖四国”等新兴国家的民众却年轻而勤勉，有着不羁的梦想、进取和创新精神，积累着日益庞大的净储蓄和国际储备。西方人可能仍以旧定势拒斥和怀疑地审视着新兴力量，没有意识到自己即将深陷大空头。大空头下，多方的力量正在孕育并日益令人瞩目，全球体系的中心亦将在21世纪中期悄然转移。

钟伟，北京师范大学和厦门大学教授，博士生导师

风暴来临时，海洋中的水母是最先知道的；地震的前兆，据说是老鼠最先觉察的。这本书故事的主角恰恰是华尔街上的藉藉无名之辈，他们有如海洋中的水母和陆地上的老鼠，却成为了次贷危机的“先知者”，最后正是他们坐在坍塌的华尔街大厦之巅，嘲笑着那些被深埋在废墟之下、昔日风光无限的雷曼、贝尔斯登、AIG，还有那垂垂老矣的格林斯潘。

刘煜辉，中国社科院金融重点实验室主任

金融市场几乎没有真理可言。华尔街的历史上，摩根也好，美林也好，高盛也好，在它们生存的一百多年里，经常被称为“伟大”而被人们崇拜，经常又被冠以“丑陋”而被人唾弃。《大空头》因为一群小人物的胜利，歌颂了金融市场的奇迹，好像找到了这一魔幻市场的真理。其实不然，因为每一次“多”与“空”的大潮中，总有因逆势而成功或失败者。

王世渝，瑞思资本国际有限公司董事长，北方资源投资有限公司总裁

市场某种程度上就是赌场。某些人能洞烛先机，就能在大多数人还沉迷在疯狂的泡沫中时选择退路。任何时候，清醒独立的思考对投资者来说都是至关重要的。《大空头》在这方面为我们呈现了一出精彩的示范剧。

刘彦斌，国家理财规划师专业委员会秘书长

《大空头》与《说谎者的扑克牌》一样，是帮助我们认识300年来植根于金融体系之内，金融市场与金融文化最好的礼物，就像再次拥有了一座金矿。

但斌，深圳东方港湾投资管理有限责任公司总经理

整个金融市场的健康发展不可能指望一两个英雄人物的运气与坚持，而是应该有一个健康的机制。逐利可以理解，但在一个合理的机制之下逐利，才能实现“看不见的手”的精巧调控。

马方业，《证券日报》副总编辑

在这本《大空头》当中，刘易斯秉承了《说谎者的扑克牌》的叙述视角，继续从华尔街的草根出发讲故事。只不过这一次，主角不再是一群光鲜的家伙，而是极少数站在废墟上摇曳的草根。他们在金融危机中活下来，靠的不是智慧，是常识。

杜跃进，《经济参考报》总编辑

投资者们常会被贪婪蒙住双眼，只见利益、无视风险，哪怕所谓的利益只是件皇帝的新衣。而敢于喊出“他什么都没穿”的人，往往是那些被人们认为“无知”的孩子。《大空头》所讲述的，就是四个华尔街的“孩子”勇敢地揭穿次贷泡沫并做空获利的传奇故事。

吴强，《投资者报》执行总编辑

迈克尔·刘易斯的作品总是让人期待，语言诙谐而不失深刻，把错综复杂、专业晦涩的金融世界娓娓道来。《大空头》抓住了此轮金融危机最神秘的一股力量——做空者，它比《说谎者的扑克牌》更精彩。

张志峰，《钱经》副主编，钱经研究院院长

实际上，我们今天去追究次贷如何发生以及如何预防意义并不大，我们无法预测下一次类似次贷危机的金融风暴会来自哪里。我们唯一可以确定的是：人类的贪婪本性导致了这种令人欲罢不能的局面。那些赌局的参与者总是在某些时候

会有清醒的认识，甚至是直觉般的清醒认识——下一局会赢或者会输？从这个意义而言，清醒意识后如何行动是我们应该从此书中汲取的经验。

王炜，和讯网总编辑

即使对于大多数小人物来说，只要我们不随波逐流，依然时刻存在机会。

邓庆旭，新浪财经频道总监

《大空头》告诉你华尔街最好的赚钱方式是找出华尔街深信最不可能发生的事情，并把宝压在它会发生上。这本书的传奇和魅力之处是在阐述，在金融风浪中生存下来的未必是航空母舰，而有可能是一条条小渔船。

樊震，凤凰网财经中心总监

资本市场的最大魅力在于风险的不确定性，投资的最大风险并非市场价格波动带给我们的损失，而是我们对自己所做之事并不了解。本书堪称现实版的《黑天鹅》，文字版的《金钱永不眠》。

聂道先，新华网财经部总监

机会主义者和“终结者”的区别是，是否按照规则和规律办事。华尔街权威们也不例外，谁越过红线，就将受到惩罚，代价巨大。还好，不算太晚，性格怪异的“终结者”们给了我们坚持自己的信心和决心。

高军，腾讯财经频道主编

索罗斯说，我们生活的这个世界充满谬误，而发现谬误可以挣钱。然而，谬误也有自我加强的能力，成为不可抗逆的趋势。所以，对空头来说，何时采取行动至为关键。当临界点出现，就意味着瞬间、快速地调整，甚至崩溃。大空头和价值投资并没有矛盾，只是后者的一个反向应用。

王子恢，搜狐金融事业部总经理

这场次级债导致的金融危机，美国顶尖银行的CEO们没有预料到，财政部或美联储这些政府管理部门没有预料到，却被一群名不见经传的小投资人预料到了。他们敏锐地嗅到了华尔街骇人的疯狂，及时从这座岌岌可危的金融大厦中撤出了资金，甚至有些人在这个过程当中大赚了一笔。这些人是谁？他们的行为是巧合吗？且听迈克尔·刘易斯的新作《大空头》细细道来。

《纽约时报》

如果你只看一本关于金融危机的书，看迈克尔·刘易斯的这本就对了。

并不是因为《大空头》这本书对导致这场巨大金融危机的种种错误行为和判断做出了多么详细的叙述或权威的解读，而是因为本书首次从金融圈中几个小人物的视角讲述了金融危机爆发的历程。这几个人包括一家小对冲基金的三个管理者，以及德意志银行的一个债券销售员，你肯定都没听说过。然而，他们都第一时间预见到了危机的来临，看到了表面繁荣背后的荒唐至极，并且在别人嘲笑他们疯了的时候，找到了应对危机的办法。

《华盛顿邮报》

刘易斯熟练地营造了一种紧张而又环环相扣的氛围，以至于《大空头》读起来就像一本侦探小说。

《时代》

《大空头》中没有英雄，我们能看到的只是一些拒绝随波逐流的聪明的小人物：一位是迈克尔·巴里，他是一个独眼的阿斯伯格综合征患者，原来是一个医生，后来转行做投资管理，他是第一个看到次级债市场的疯狂和荒谬的人。另一位是查理·莱德利，他经营一家很小的对冲基金，专门从事那些风险巨大同时收益也巨大的投资。还有一位是史蒂夫·艾斯曼，本来是一个铁杆共和党人，可是此次他对金融危机的分析预测，使他成为一个地地道道的社会主义者。

《每日电讯报》

刘易斯先生用极具娱乐精神的故事讲述了一些投资家买空卖空美国房地产市场的事。

《经济学人》

华尔街的银行家们把毫无还款能力的借款人的债务打包成债券销往全世界，而他们也因此背负了种种恶名。然而，同样需要人们记住的是，如果没有全世界那么多人愿意购买，这个市场也不可能形成。总之，一切都是为了钱。而刘易斯先生则在这本书里给我们讲述了一小群勇敢者的动人故事，他们不仅看到了袭来的一切，而且勇于承担巨大的风险去证明自己的正确判断。

《华尔街日报》

20多年前，迈克尔·刘易斯用《说谎者的扑克牌》告诉世人，在华尔街赚

钱变得多么容易。而20多年后的今天，刘易斯重返金融舞台，再次告诉世人，在华尔街“骗钱”变得多么容易。这才是这本《大空头》的真谛。

《金融时报》

迈克尔·刘易斯因为写了《说谎者的扑克牌》而闻名于世，讲述了华尔街不为人知的内幕。之后，他又写了硅谷（《将世界甩在身后》）。现在，他又推出了新作——《大空头》，讲述了一小部分投资人如何预测到了次贷危机的来临，并且提前做好准备，赚取了惊人的利润。

彭博社

刘易斯说他要为写作《说谎者的扑克牌》而向人们道歉，因为他写作该书本来是想用以警戒世人，可是没想到很多人竟将它当成进入华尔街的指导手册。“所有那些因为看了《说谎者的扑克牌》而进入华尔街，继而制造了金融危机的人们，”刘易斯说，“因为你们，我才决定写这本《大空头》。”

路透社

华尔街的一个时代结束了。迈克尔·刘易斯在他的上一部畅销全球的《说谎者的扑克牌》中，首次揭露了华尔街的贪婪和凶残。而现在，金融危机的大火尚未熄灭之际，刘易斯又用他的如椽巨笔和惯有的黑色幽默，揭示了到底是哪里出了问题。《大空头》直击华尔街造钱机器的核心，密切追踪危机的端倪与扩散，并且犀利地分析了那些先知先觉预见到灾难来临的种种角色，也许，正是他们在背后推波助澜。

伦敦政治经济学院

《大空头》是影响了金融业整整一代人的名著《说谎者的扑克牌》的作者迈克尔·刘易斯重铸辉煌之作。故事的主线是一群行为看起来与金融市场格格不入的人，如何在危机中赚得盆满钵满。他们赚得盆满钵满，正是因为他们与市场格格不入。

《亚洲时报》

刘易斯是个有趣的叙述者，他有一种本事，能用各种嬉笑怒骂让读者在阅读的时候不时会心一笑或捧腹大笑，但同时又能把复杂的金融市场和庞杂的历史事件讲得明明白白。

《国际商业时代》

这不是一本讲述金融危机的书，因为金融危机大家已经耳熟能详。这本书讲述的是金融危机中的人，他们在金融危机到来之前的种种思虑、恐惧、希冀，更重要的是，智慧。

巴诺书店

你可以说《大空头》仅是刘易斯的一家之言、片面之词，但它却为认识次贷提供了一个独特的角度；事实上，主观的故事性描述是刘易斯的写作特色之一。如果想仅通过一本书来完整、系统而又客观地认识次贷的前世今生、来龙去脉，那刘易斯的新作应该不会是最佳选择。但如果想以相对轻松的态度了解次贷，它会是一份十分不错的补充材料。

《新财富》

末日博士卢比尼在书斋中预见到了此次金融危机的末日图像，而被华尔街视为异端的一群投资者则预见到崩溃的最终来临，并且因此赢得了巨额财富。这就是美国著名金融作家迈克尔·刘易斯的《大空头》所描述的“投资者列传”。

《第一财经日报》

我觉得这是目前在有关次贷的书籍中，描写最佳、最为深刻的一本书，书里有大量翔实的第一手访谈资料。它从一个特别的视角告诉我们，资本主义的确有金融体制的缺陷，当市场中的每一个人都追求超额的利润，而没有一个良好的约束机制的时候，就会酿成一场完全出于自身原因的灾难。

豆瓣网网友

金融市场大洗牌时期的反思

资本市场大幅动荡的时期，是一般的公募基金等机构投资者忧心忡忡的日子，同时，也是卖空者经历漫长的等待之后一展威力的时期。在不少市场的好友被清洗出市场的时候，卖空者往往正处于职业生涯的巅峰时期。被中国读者熟知的卖空投资人吉姆·查诺斯（Jim Chanos）就是其中有代表性的一位，电影《华尔街2》中也可以找到多位卖空者的身影。本书作者迈克尔·刘易斯则从债券市场的角度，为我们描述了一位冷静思考者的观察。

全球金融危机爆发以来，虽然各国积极联手应对，但是到目前为止，全球经济依然在危机的冲击下步履蹒跚，复苏艰难。不过，这也给了金融界一个难得的反思与总结的机会，特别是一些有大量一线市场操作经验的思考者，他们的总结与反思更是具有独特的价值。

迈克尔·刘易斯曾任所罗门兄弟公司的债券交易员，他的成名之作《说谎者的扑克牌》一度被金融市场公认为描写20世纪80年代华尔街文化的经典名作之一，成为许多商学院的必读书目。在《大空头》中，作者充分发挥

专业特长，将美国次级抵押贷款债券及其衍生品的起源、发展直至演变为金融危机过程融入有趣的故事当中，将次贷担保债务权证、夹层担保债务权证、信用违约掉期等产品的操作技巧和手段娓娓道来。同时，作者也全景式地描绘了一个行业和其中形形色色的人物与故事，次贷市场的金融机构、评级机构、投资者等为了自身利益，形成了混乱的交易网，从一个角度揭示了危机的原因和真相。然而，正如书中和电影中所揭示的，深知这其中蕴藏巨大风险的人却往往在市场的狂热时期被认为是精神病患者，不得不接受心理医生的治疗。

始于格林斯潘时代的低利率、高流动性和资产价格保护政策，现在看来是此轮危机的根源。低利率引来了美国的一批新借款人，他们在房贷中介鼓励下开始买房自住。由此，巨额资金涌入次级房贷市场，流向信誉不良的借款人。在《大空头》中，年收入14 000美元的采摘草莓的墨西哥人，在身无分文的情况下购买了一套价值72.4万美元的房子。

与此同时，金融市场的反监管动机催生了新的银行业务模式，即从“借出和持有”的模式转变到“发起和销售”的模式，商业银行发放贷款，随后将其转售给其他机构如对冲基金和结构型投资工具机构，所有华尔街的大银行都深陷于次级贷款的游戏之中。2007年年末全球的衍生品金额高达596万亿美元，是同期全球GDP的12倍。这种交汇不仅产生出空前的资产泡沫，而且最致命的是，这些利用结构化投资载体创造的按揭贷款证券化产品是表外业务且不受监管，它通过银行中介市场将这些泡沫向全世界扩散。

在这样一个风险迅速积累和传播的过程中，诚如《大空头》所描述的，银行、投资者、中央银行以及有关金融监管部门多数都低估了动态衍生市场的复杂性，沉迷于这个市场表面上的低波动性。几乎所有的美国人都相信房价会持续走高，次级抵押贷款市场的崩溃是不可能的，因为这个灾难太大了。

大空头在这样的狂热市场氛围下，显得多么偏执、孤独，并且承担了多么巨大的压力。

故事还在继续演绎，盛宴还在进行，越来越多的机构参与进来，似乎可

以一直持续下去。

但是，泡沫终究会破灭，在市场迅速逆转的时期，市场一方面以十分惨烈的方式，清洗狂热的参与者，同时也以极高的回报，来奖励那些如秃鹰般等候了多时的卖空者。

一旦风险开始显现，《大空头》将金融机构规避风险比喻成甩鞭子游戏，了解更多信息的金融机构想尽办法将衍生品转让给市场中不太了解这些产品的其他机构，华尔街上尔虞我诈、弱肉强食的特性展现得淋漓尽致。

尽管凯恩斯认为投资如同选美，需要考虑多数人是如何判断的，但是，在市场的转折时期，以遗世独立的勇气站在市场大多数人对面的，一定是屈指可数的少数参与者。这就是金融市场的魅力所在。

因此，在众多反思金融危机的著作之中，《大空头》确实有其独特的价值，特此推荐。

巴曙松 研究员

国务院发展研究中心金融研究所副所长、博士生导师

中国银行业协会首席经济学家

敲门的小鬼

直到今天，我都没有搞明白，为什么华尔街的投资银行居然愿意付给我几十万美元，让我给那些成年人提供投资建议。我当时24岁，对于猜测哪些股票和债券价格会涨，哪些价格会跌没有任何经验，也没有特别的兴趣。华尔街的基本功能在于配置资本：决定把钱给谁和不给谁。请相信我，当我为投资者提供那些建议的时候，我并没有第一手的信息。我从来没有学习过财务课程，也从来没有经营过一个企业，甚至从来没有过自己的存款让我去管理。我在1985年莫名其妙地进入所罗门兄弟公司并得到了一份工作，1998年又莫名其妙地揣着大把的钱离开了；而且，尽管我就这段经历写了一本书，整个事件在我看来仍然荒谬绝伦——这也是我能够轻而易举地摆脱金钱诱惑的一个原因。我当时想，这种局面是无法持续下去的。很快，人们就会把我以及很多与我类似的人看成骗子。很快而不是很久，当华尔街醒悟过来的时候，“大清算”就会到来，数百名——如果不是数千人的话——像我一样拿别人的钱去豪赌，或者说服其他人进行那样的豪赌的年轻人，将会被驱逐出金融界。

当我坐下来写那本记述我自己经历的书《说谎者的扑克牌》时，我还处于一种在收入状况不错的时候认为应该急流勇退的年轻人的精神状态。我只

是草草地写下几句话，然后把它塞进一个瓶子里，留给那些很久以后将经过这里的人。除非某些内部人士把这一切记录在案，否则，我想，未来谁也不会相信这样的事情居然曾经发生过。

在那个时候，几乎所有关于华尔街的文字都与股票市场有关。从华尔街出现伊始，股票市场就是华尔街主要的衣食父母。我的书主要是讲债券市场的，因为华尔街正围绕着美国不断增长的债务进行更大范围的资产包装、销售和组合。关于这方面的业务，我认为也是不可持续的。我认为，我正处在一个伟大国家丧失了金融理智的时期，有义务为它撰写一部有关20世纪80年代的时代风貌的作品。我期望未来的读者在读到所罗门兄弟公司的首席执行官约翰·古特弗罗因德（John Gutfreund）在1986年搞垮一个企业的同时却拿到了310万美元的时候，会有一种惊讶的感觉。我期望他们在读到所罗门兄弟公司的抵押债券交易员豪威·鲁宾（Howie Rubin）跳槽到美林公司后立刻亏损了2.5亿美元的时候会瞠目结舌。我期望他们在知道华尔街曾经有过这种事情的时候会感到震惊：首席执行官们对债券交易员们正在操作的债券所具有的复杂风险居然仅有一点点模糊的认识。

我能够想到的只有这些了，我从来没有想过的是，未来的读者有可能回想这些事件中的任何一个，或者回想我自己的奇异经历，并且说：“太离奇了。”多么天真的想法。我从未怀疑过20世纪80年代的金融状况将持续20年以上，也从未怀疑华尔街与普通经济生活的差异会从程度上的不同发展为性质上的区别。一个普普通通的债券交易员每年居然能够拿到4700万美元，而且居然还会有一种被欺骗了的感觉。在所罗门兄弟公司的交易大厅中出现的抵押债券市场——这在当时似乎是一个绝佳的创意——居然导致了历史上最彻底的金融性经济灾难。就在豪威·鲁宾因为亏损2.5亿美元而成为一个令人生厌的名字20年之后，摩根士丹利公司的一位也叫豪威的抵押债券交易员居然在一笔单独的抵押债券交易中亏损了90亿美元，而且问题被捂得密不透风，除了摩根士丹利内部很小的一个圈子之外，根本没有人听说过他做了什么，以及为什么这样做。

在坐下来写第一本书的时候，我并没有什么大的抱负，只是想为读者讲述一个不寻常的故事。如果你灌了我两杯酒，然后问我这本书可能会对世界产生什么影响，我或许会以这样的话来敷衍你：“我希望那些正在决定自己今后人生道路的大学生能够读一读这本书，并且认识到贪慕虚荣是很愚蠢的，从而放弃成为金融界人士的热情，甚至是一点点的兴趣。”我希望，俄亥俄州立大学的那些真正想成为海洋学家的聪明孩子能够读一读我的书，把来自高盛的工作邀请函扔进垃圾篓里，扬帆出海。

然而，这一信息基本上被忽略了。在《说谎者的扑克牌》一书出版6个月后，我收到了无数来自俄亥俄州立大学学生的信件，他们都想知道，我是否能够与他们分享有关华尔街的其他秘密。他们把我的书当成教大家怎么做的说明书来读了。

在我离开20年之后，我在等着看华尔街的大结局，这个结局是我早已料到的。天文数字般的红利、看不到尽头的流氓交易员队伍、击垮了德雷克塞尔·伯纳姆（Drexel Burnham）的丑闻、毁掉约翰·古特弗罗因德并终结了所罗门兄弟公司的丑闻、紧随我的老东家约翰·梅里韦瑟（John Meriwether）的长期资本管理公司的崩溃而出现的危机，以及互联网泡沫，一次又一次，金融体系以一种目光短浅的方式让自己名誉扫地。然而，处于问题中心的华尔街大银行却仍然保持着增长，同时增长的还有它们支付给那些从事着没有任何社会效益的工作的26岁年轻人的薪水。美国年轻人反金钱文化的叛逆一直没有出现。当你能够轻易地将自己所拥有的那部分变现时，为什么要费心去推翻你父母的世界？

从某种角度说，我不能再等下去了。我猜想，可能没有大到足以摧毁这个体系的丑闻或者逆转存在。

随后，迈瑞迪斯·惠特尼（Meredith Whitney）出现了，而且新闻不断。惠特尼是一个名不见经传的金融行业分析师，为一家不知名的金融企业工作，这家公司叫做奥本海默公司（Oppenheimer and Co.），从2007年10月31日起，她不再默默无闻了。那一天，她预测说，由于花旗集团对其业务管理不当，

可能需要削减其红利，或者面临破产。很难说清楚在某一个具体的日子里，造成股票市场内部变化的原因是什么，但是，有一点非常清楚：2007年10月31日，是迈瑞迪斯·惠特尼造成了股票市场上金融股的崩溃。到当天收盘时，一个以前根本没有人听说过，或许随时可能被解雇的女人，让花旗集团的股票价格下跌了8%，让美国股票市场的总市值蒸发了3 900亿美元。4天之后，花旗集团首席执行官查克·普林斯（Chuck Prince）辞职。两周之后，花旗集团削减了它的红利。

从那一刻开始，迈瑞迪斯·惠特尼成了E·F·赫顿（E.F. Hutton）第二，当她开口的时候，大家都仔细倾听。她的意思非常明确：如果你想知道这些华尔街公司的真正价值，只需要对这些公司所持有的那些举债购入的毫无价值的资产进行认真冷静的研究，然后再想想它们从抛售中能够拿回什么，就一清二楚了。在她的眼里，这些大公司中那一大群拿着高薪的人几乎一文不值。在整个2008年，她都紧盯着那些银行家或者经纪人的各种声明，他们用各种减值或增资来掩盖自己的问题，但是她一针见血地指出：你们错了。你们仍然没有正视由于你们管理不善所造成的严重问题。你们还是没有承认在次级抵押债券上数十亿美元的亏损。你们的债券价值与你们的人生价值一样虚无。竞争对手指责惠特尼的能量被高估了，博主们讥笑她太幸运。总体上说，她是对的。但是，不可否认的是，在一定程度上她是猜测的。她根本没有任何途径去了解这些华尔街公司内部的情况，更不要说它们在次级抵押贷款市场中亏损的程度了。这一点，连首席执行官们自己都不知道。“如果不是这样，他们就都是骗子，”她说，“但是我认为他们对此真的一无所知。”

现在看来，显而易见的一点是，迈瑞迪斯·惠特尼没有挫败华尔街。她只是非常清楚而且非常大声地表达了自己的观点，对社会来说，这个做法要比纽约总检察长针对华尔街腐败案所采取的各种行动更具有煽动性。要是单靠丑闻就能击垮华尔街的投资银行的话，这些银行早在很多年以前就不复存在了。这个女人并没有说华尔街的银行家腐败，而是说他们愚蠢。这些以分配资本为本职工作的人显然连怎么管理好自己的事情都不知道。